1952-07-27

AFSENDER
Siegfried Wagner

MODTAGER
Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Lyngby (Danmark)

Modtagersted:
Cannes (Frankrig)

Omtalte personer:
Bing & Grøndahl
Michelle Bourret
Kai Grunth
Ole Simonsen
Erick Struckmann
Olga Wagner

Omtalte steder:
Bing & Grøndahl

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Bing & Grøndahl har, uden Wagners tilladelse, fremstillet hans gamle granitfigur Ålborgmanden i 100 eksemplarer. Dette har ført til en større kontrovers og et erstatningskrav. Wagner synes, at Struckmanns bortlodning af kunst til fordel for et Willumsens Museum er en rædsom ide, og han spørger, hvorfor Willumsen ikke afsætter komitéen. Han lykønsker Willumsen med det nye illustrationsarbejde, og han skriver afslutningsvis, at han endnu ikke har set Willumsens gavl med mælkeplakaten.

TRANSSKRIPTION

27 Juli 52.
Som Du ser af Datoen er vi i Juli Maaned, men kære Willumsen! stod Datoen der ikke skulde man tro at vi var midt i Vinterens Hjærte. En eller to varme Dage, det er alt hvad vi har haft foreløbig i denne Sommer!!! For 14 Dage siden maatte jeg tænde op under Centralkedlen og idag burde jeg ogsaa gøre det, men Koksbeholdningen skal holde et helt Aar og den er meget lille (Beholdningen)! Det glæder mig paa Dine Vegne at Du har faaet det Ilustrations Arbejde.

Jeg er meget nysgerrig efter at se Resultatet. Jeg har i disse Dage haft en Kontrovers med Bing & Grøndahl, med ham den væmmelige Direktør Simonsen, han var lige begyndt derinde, da vi var paa Fabrikken. De havde uden at spørge eller omtale Sagen, kopieret en Granitfigur som jeg for mange Aar siden har lavet til Aalborg og fremstillet den i 100 Exemplar i Porcelæn. Modellen er usselt lavet og den saa rædsom ud.

Da jeg forlangte Forklaring vilde de ikke svare mig. Saa sendte jeg dem en Sagfører paa Halsen og saa bød de mig en <u>ussel</u> Erstatning, som jeg omgaaende afviste. Til Slut kom saa deres Sagfører og tilbød en rimelig Erstatning, de vilde naturligvis ikke have Sagen frem. Jeg antog deres Tilbud og saa kom det alligevel i Avisen, hvem der har gjort det, ved jeg ikke. Men at man behandler en tidligere

Medarbejder paa den maade, beviser at man er en stor Bandit.
Har Du snart nok af det Museumsvrøvl? Hvorfor afsætter Du ikke hele den Komité og tager en ny? At Struckmann kan være saa dum, havde jeg dog aldrig tænkt. Jeg har Gang på Gang fortalt ham, at hans Idé med Bortlodning af Kunst til Fordel for Musæet var en Umulig Tanke, men han vilde ikke høre, han taaler

II
i det hele taget ikke Modsigelser, han ved ogsaa alt meget bedre. Kaj

Grunth satte ham ogsaa ind i sin Auktionsforretning og Kunsthandel da han skænkede Kunstnerne denne Forretning.
Efter to Aars Forløb maatte han tage hele Historien tilbage ogsaa her har Struckmann haft en afgjort uheldig Indflydelse.

Din Gavl med Mælkeplakaten har jeg endnu ikke hørt eller set! Vi lever som altid meget stille, Olgas Helbred taaler ikke for meget Uro og jeg vil helst Arbejde. Jeg laver mange Ting, morer det ikke andre har jeg ethvert Tilfælde stor Fornøjelse deraf.

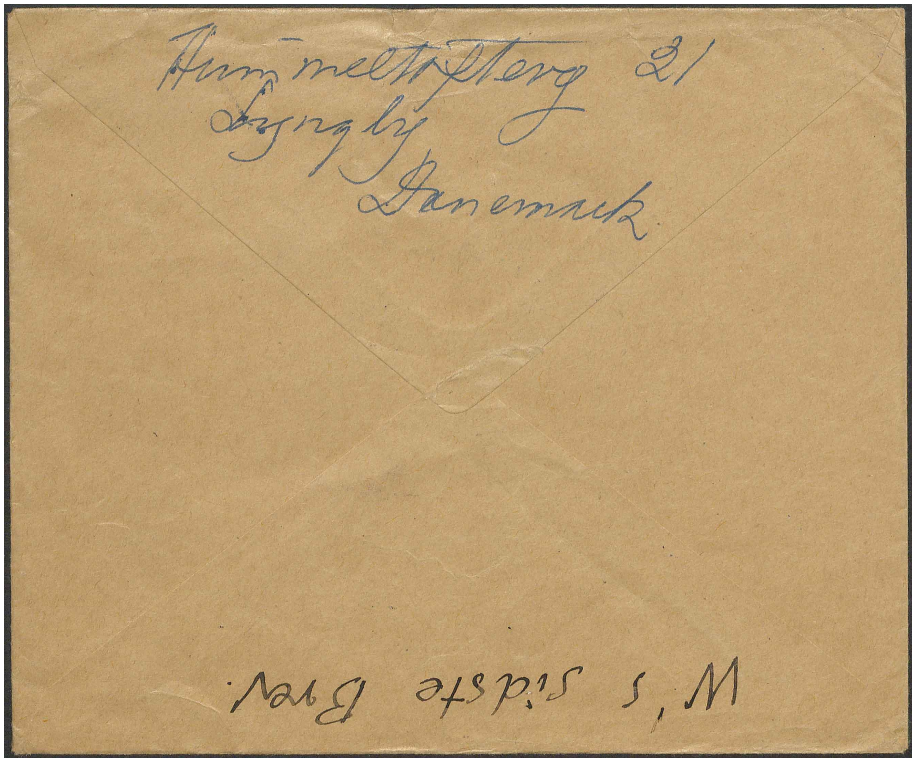
Nu kan jeg ikke holde paa Pennen længere og mine Fødder er som Is, og det er lige ved Hundedagene! Jeg tror jeg klager enten til Rigsdagen eller "Vor Herre" nu vil vi have en Ende paa det. Hvem der blot var Maler, saa kunde man lave ganske smaa Billeder og saa kunde man sidde med dem ovenpaa en Kakkelovn i et ganske lille Rum og saa kunde

man bagefter sælge dem for milioner. Nu er man Billedhugger med Værksteder fulde af Figurer og hvor skal jeg stille dem hen. S[l]aar jeg dem ituv er der Kalk nok til at gøde hele Sjælland og omliggende Øer, saa derfor venter jeg lidt endnu. Foreløbig nok for denne Gang gamle Mester. Hjærtelig Hilsen fra Olga til Digsel og Bourret fra Din hengivne gamle Elev og Ven Din SiegfriedWagner. [1]

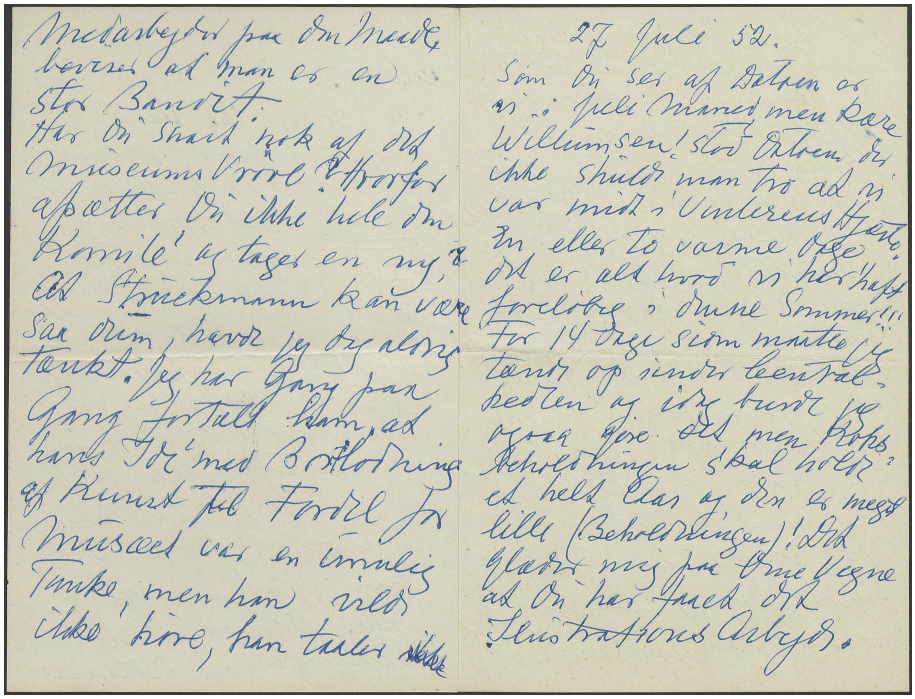
---

[1] Willumsen har noteret: W.s sidste Brev, han døde 1ste Aug.

DANMARK
10
ØRE
POSTFRIMÆRKE
ØRE
DANMARK
5
ØRE
POSTFRIMÆRKE
ØRE
DANMARK 15
DANMARK 15
DANMARK 15
17.00
17.00
A Monsieur
J. F. Willumsen
peintre artiste
Villa Lido, 9
Route de Fréjus.
Cannes France (A.M)


Hummeltoftevej 21
Lyngby
Danemark
W's sidste Brev.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

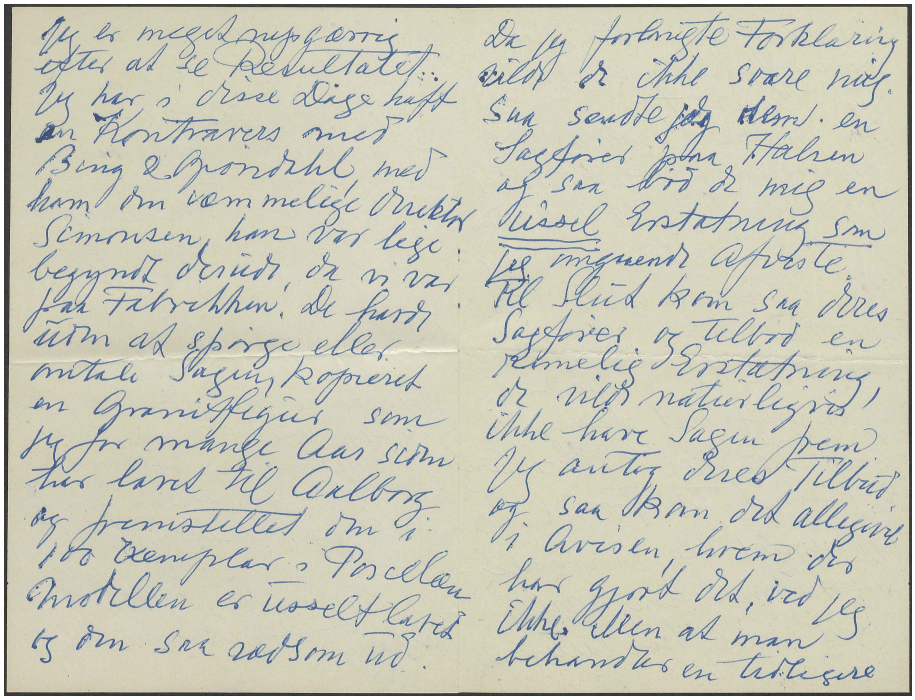


Medarbejder paa den Maade,
beviser at man er en
stor Bandit.
Har Du snart nok af det
Museums Vrøvl? Hvorfor
afsætter Du ikke hele den
Komité og tager en ny?
At Struckmann kan være
saa dum, havde jeg dog aldrig
tænkt. Jeg har Gang paa
Gang fortalt ham, at
hans Idé med Bortlodning
af Kunst til Fordel for
Museet var en imulig
Tanke, men han vilde
ikke høre, han taaler ikke

27 Juli 52.

Som Du ser af Datoen er
vi i Juli Maned men kære
Willumsen! stod Datoen der
ikke skulde man tro at vi
var midt i Vinterens Hjerte.
En eller to varme Dage
det er alt hvad vi har haft
forelöbig i denne Sommer!!!
For 14 Dage siden maatte jeg
tænde op under Central-
Kedlen og idag burde jeg
ogsaa gøre det men Kops-
Beholdningen skal holde
et helt Aar og den er meget
lille (Beholdningen)! Det
glæder mig paa Dine Vegne
at Du har faaet det
Illustrations Arbejde.

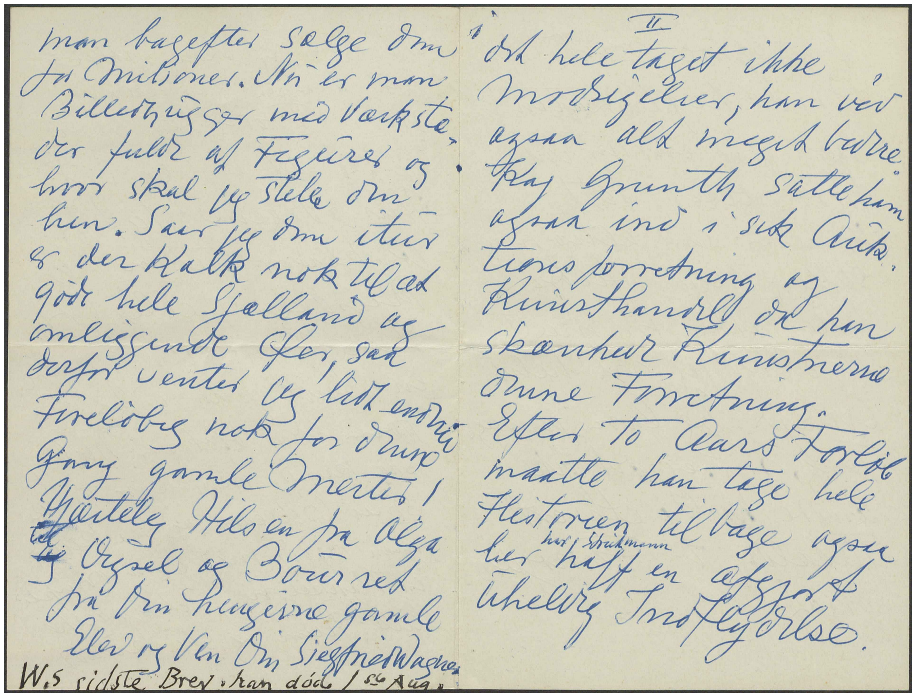
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET



Jeg er meget nysgærrig
efter at se Resultatet.
Jeg har i disse Dage haft
en Kontravers med
Bing & Grøndahl, med
ham den vemmelige Direktør
Simonsen, han var lige
begyndt derude, da vi var
paa Fabrikken. De havde
uden at spørge eller
omtale Sagen, kopieret
en Granitfigur som
jeg for mange Aar siden
har lavet til Aalborg
og fremstillet den i
100 Exemplar i Porcelæn
Modellen er usselt lavet
og den saa rædsom ud.

Da jeg forlangte Forklaring
vilde de ikke svare mig.
Saa sendte jeg dem en
Sagfører paa Halsen
og saa bød de mig en
Ussel Erstatning som
jeg omgaaende afviste.
Til Slut kom saa deres
Sagfører og tilbød en
Rimelig Erstatning,
de vilde naturligvis
ikke have Sagen frem.
Jeg antog deres Tilbud
og saa kom det alligevel
i Avisen, hvem der
har gjort det, ved jeg
ikke. Men at man
behandler en tidligere

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

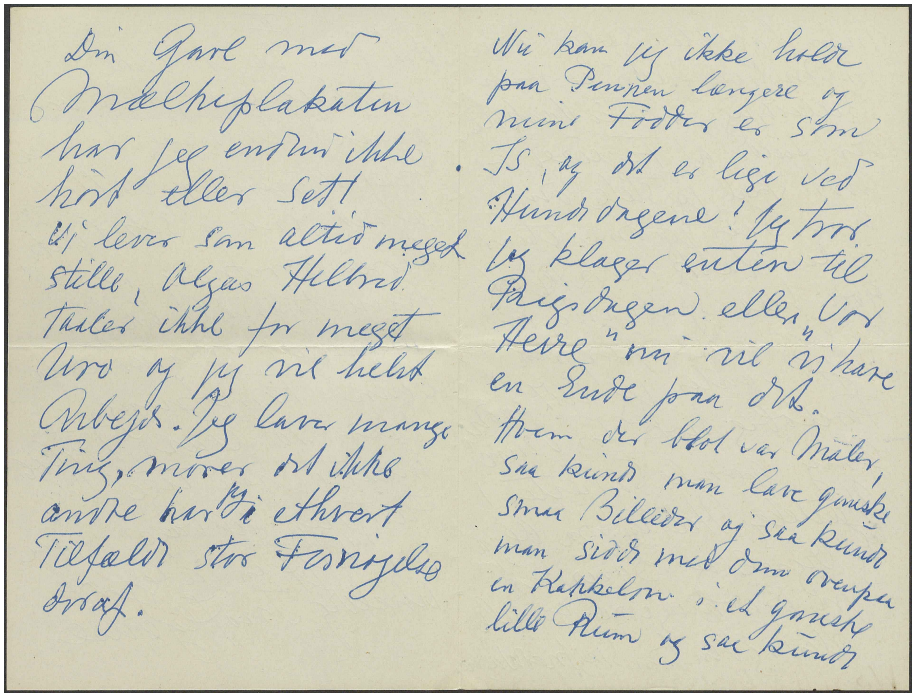


man bagefter sælge dem
for Millioner. Nu er man
Billedhugger med Værkste-
der fulde af Figurer og
hvor skal jeg stille den
hen. Saar jeg dem itur
er der Kalk nok til at
gode hele Sjælland og
omliggende Øer, saa
derfor venter jeg lidt endnu
Forelöbig nok for denne
Gang gamle Mester!
Yærtelig Hilsen fra Olga
til Vigsel og Bourret
fra Din hengivne gamle
Elev og Ven Din Siegfried Wagner.
W.s sidste Brev. han dód 1ste Aug.

II

det hele taget ikke
Modsigelser, han vid
ogsaa alt meget bedre.
Kay Grunth satte ham
ogsaa ind i sik Auk-
tionsforretning og
Kunsthandel da han
skænkede Kunstnerne
denne Forretning.
Efter to Aars Forlöb
maatte han tage hele
Historien tilbage ogsaa
her har Strickmann haft en afgjort
Uheldig Indflydelse.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET



Din Gavl med
Mælkeplakaten
har jeg endnu ikke
hørt eller Sett!
Vi lever som altid meget
stille, Algas Helbred
taaler ikke for meget
Uro og jeg vil helst
Arbejde. Jeg laver mange
Ting, mører det ikke
andre har jeg i ethvert
Tilfælde stor Fornøjelse
deraf.

Nu kan jeg ikke holde
paa Pennen længere og
mine Fødder er som
Is, og det er lige ved
Hundedagene! Jeg tror
jeg klager enten til
Rigsdagen eller „Vor
Herre" nu vil vi have
en Ende paa det.
Hvem der blot var Måler,
saa kunde man lave gamske
smaa Billeder og saa kunde
man sidde med dem ovenpaa
en Kakkelom i et gamske
lille Rum og saa kunde